



Integrazione delle cittadine e dei cittadini stranieri

Bressanone, 15 febbraio 2012

Karin Giroto, Sabine Hofer



Quiz





Quanti sono gli stranieri residenti in Alto Adige (in %)?

Wie viele Ausländer sind in Südtirol ansässig (in %)?

A- 8,2%

B- 13,5%

C- 20,7%





Quante nazionalità sono rappresentati
in Alto Adige?

Wie viele Nationalitäten sind in Südtirol
vertreten?

A- 14
B- 65
C- 130





Quante lingue si possono sentire parlare
in Alto Adige?

Wie viele Sprachen kann man in
Südtirol hören?

A 34
B 65
C 150





Quali sono le prime tre nazionalità presenti in Alto Adige?

Welche sind die drei am meisten vertretenen Nationalitäten in Südtirol?

A- Marokko, Albanien, Pakistan

B- Albanien, Deutschland, Marokko





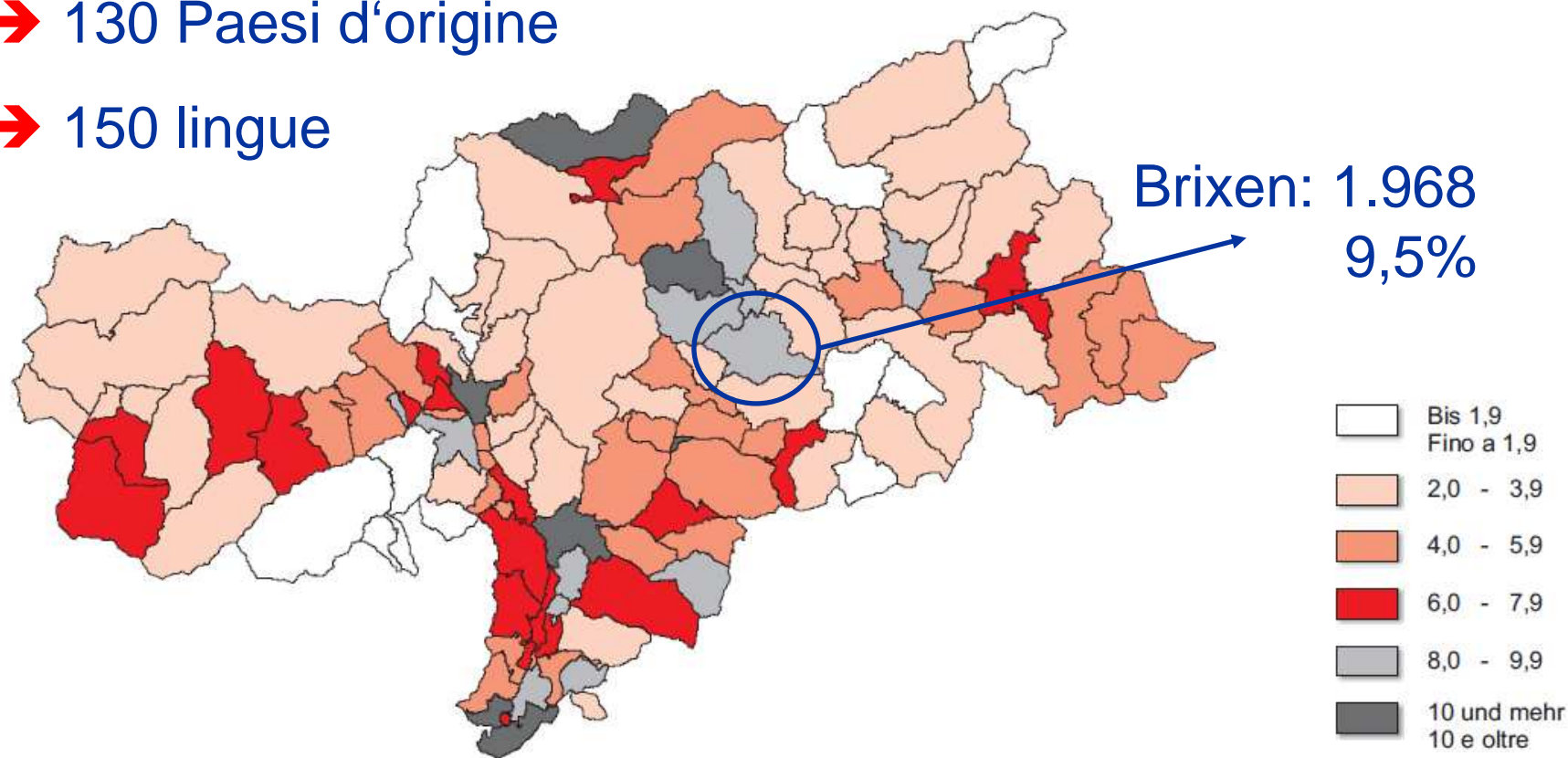
→ 41.699 stranieri residenti = 8,2%

→ 13.499 cittadini UE = 32%

→ 28.200 cittadini extra-UE = 68%

→ 130 Paesi d'origine

→ 150 lingue



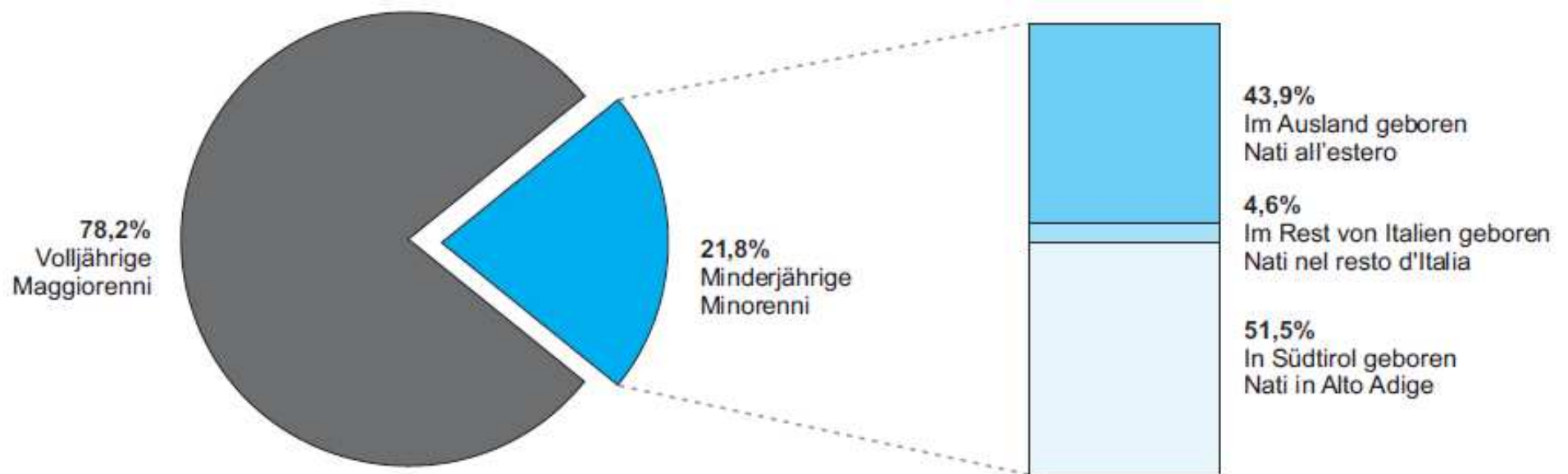
Diversità religiose e linguistiche



- Albania maggioranza musulmana – albanese
- Germania evangelica e romano cattolica – tedesco
- Marocco maggioranza musulmana – arabo, berbero
- Pakistan maggioranza musulmana – urdu, inglese
- Macedonia ortodossa e musulmana – macedone, albanese
- Slovacchia maggioranza romano cattolica – slovacco
- Kosovo musulmana e ortodossa – albanese, serbo
- Romania maggioranza ortodossa – rumeno
- Austria maggioranza romano cattolica – tedesco
- Serbia ortodossa, romano cattolica e musulmana – serbo



Minori



fonte: ASTAT, 2009





Legge provinciale del 28 ottobre 2011, n. 12

Integrazione delle cittadine e dei cittadini stranieri



Struttura della LP 12/2011



- Capo I: finalità e destinatari
- Capo II: funzioni della Provincia e coordinamento delle attività rivolte all'integrazione delle cittadine e dei cittadini stranieri
- Capo III: misure specifiche
- Capo IV: modifiche di leggi provinciali, disposizioni finali e finanziarie





Capo I

Finalità e destinatari

Integrazione delle cittadine e dei cittadini
stranieri



Capo I - Principi e finalità (1)



- Integrazione come processo di scambio e dialogo
- Promozione dell'integrazione
- Riconoscimento delle identità culturali, religiose e linguistiche
- Informazione su diritti e doveri
- Lotta alle discriminazioni e al razzismo



Capo I - Principi e finalità (2)



- Promozione dell'apprendimento linguistico
- Partecipazione dei cittadini stranieri alla vita sociale
- Regolamentazione delle prestazioni che vanno oltre alle prestazioni essenziali dello Stato
- Residenza di cinque anni per le prestazioni economiche



Capo I - Destinatari



- cittadini extra-UE, apolidi
- cittadini italiani e quelli ad essi parificati



2. Abschnitt

Aufgaben des Landes und Koordinierung der Maßnahmen

Integration ausländischer
Bürgerinnen und Bürger



Koordinierungsstelle für Einwanderung



mögliche Aufgaben (1)

- Koordinierung der Maßnahmen im Bereich Integration
- Förderung der Integration als Querschnittsthema in der Landesverwaltung
- Aufbau eines Netzwerks mit öffentlichen und privaten Akteuren



Koordinierungsstelle für Einwanderung



mögliche Aufgaben (2):

- Informations- und Erfahrungsaustausch
- Sammlung und Analyse von Daten zu Einwanderung und Integration in Südtirol
- Wissensmanagement: Dokumentation der Tätigkeiten öffentlicher und privater Akteure
- Sensibilisierungs- und Informationskampagnen



Integrationsreferenten



→ Jede Gemeinde

→ Jede Bezirksgemeinschaft

ernennt ein Ausschussmitglied für Integrationsfragen

Ziel:

Koordinierung der Maßnahmen auf Landesebene und
der Bedürfnisse und Initiativen der Gebiete



Aufgaben der Integrationsreferenten



- Ein Integrationsreferent ist ein Ausschussmitglied, „das sich mit den Fragen der Integration ausländischer Bürgerinnen und Bürger zu befassen hat“
- Integrationspolitik auf lokaler Ebene gestalten
- Integration und Zusammenleben in Gemeinden und Bezirksgemeinschaften fördern
- Ansprechpartner vor Ort für Bürgerinnen und Bürger und für die Landesverwaltung



Antidiskriminierungsstelle



Diskriminierungsopfer:

Rassenzugehörigkeit, Hautfarbe, ethnische Herkunft, Geschlecht, sexuelle Ausrichtung, Behinderung, Sprache, Religion, Nationalität, Zugehörigkeit zu einer nationalen Minderheit

Aufgaben:

- Meldestelle von Diskriminierungen
- Beratungs- und Mediationsstelle
- Beistand an Diskriminierungsopfern



Landeseinwanderungsbeirat



Zusammensetzung:

- 19 Personen, davon 8 in Vertretung der ausländischen Bürgerinnen und Bürger

Aufgaben:

- Vorschläge zur Anpassung der Landesgesetzgebung im Bereich Einwanderung
- Vorschläge zum Mehrjahresprogramm
- Stellungnahmen zum Bereich Einwanderung



Programm zum Thema Einwanderung



- Umsetzung der Grundsätze und Ziele des Gesetzes
- Definition der Prioritäten
- Tätigkeiten, Umsetzung, Zeitpläne, Finanzierung
- Erstellung:
 - Ausarbeitung durch zuständiges Ressort
 - Gutachten Landeseinwanderungsbeirat
 - Genehmigung durch Landesregierung



Capo 3

Misure

Integrazione delle cittadine e dei cittadini stranieri





- Integrazione linguistica e culturale
- Informazione, orientamento e consulenza
- Mediazione interculturale
- Assistenza sociale
- Tutela della salute
- Politiche abitative e di accoglienza
- Formazione professionale
- Politiche del lavoro
- Diritto allo studio



Integrazione linguistica e culturale



Misure per la promozione delle:

- Competenze linguistiche (tedesco, italiano, ladino)
- Formazione e aggiornamento (professionale)
- Attività per bambini e giovani

Riconoscimento del ruolo delle associazioni e degli enti
che operano a favore dei cittadini stranieri



Mediazione interculturale



- Diversity management
- Settori chiave: istruzione, scuola, lavoro, formazione professionale, assistenza sociale, sanità, edilizia agevolata
- Miglioramento nel ricorso ai mediatori interculturali da parte degli uffici provinciali
- Professionalità dei mediatori



Assistenza sociale



- Obiettivi: prevenzione e rimozione delle situazioni di bisogno e emarginazione sociale
- Destinatari: residenza e dimora stabile in provincia di Bolzano
- Prestazioni economiche: minimo di cinque anni di ininterrotta residenza e dimora stabile in provincia di Bolzano
- Bisogni fondamentali: possibilità di prevedere periodi di residenza più brevi
- Principio: stesse misure per bisogni uguali



Politiche abitative e di accoglienza



- Agevolazioni edilizie e contributo al canone di locazione secondo normativa provinciale di settore
- Promozione dell'accesso a soluzioni abitative adeguate in presenza del posto di lavoro in Alto Adige
- Ricongiungimenti familiari: requisiti igienico-sanitari, idoneità abitativa, reddito minimo annuo
- Datore di lavoro: obbligo di sistemazione alloggiativa



Durchführungsbestimmungen



- Koordinierungsstelle für Einwanderung
- Antidiskriminierungsstelle
- Landeseinwanderungsbeirat
- Interkulturelle Mediation



Prioritäten Umsetzung LG Nr. 12/2011



1. Koordinierungsstelle für Einwanderung
2. Informationsveranstaltungen auf Landesebene
3. Bezirks- und Gemeindereferenten
4. Kriterien Beitragsgewährung
5. Landeseinwanderungsbeirat
6. Mehrjähriges Programm
7. Interkulturelle Mediation
8. Antidiskriminierungsstelle





Quanti sono gli stranieri residenti in Alto Adige (in %)?

Wie viele Ausländer sind in Südtirol ansässig (in %)?

A- 8,2%

B- 13,5%

C- 20,7%





Quante nazionalità sono rappresentati
in Alto Adige?

Wie viele Nationalitäten sind in Südtirol
vertreten?

A- 14
B- 65
C- 130





Quante lingue si possono sentire parlare
in Alto Adige?

Wie viele Sprachen kann man in
Südtirol hören?

A 34
B 65
C 150





Quali sono le prime tre nazionalità presenti in Alto Adige?

Welche sind die drei am meisten vertretenen Nationalitäten in Südtirol?

A- Marokko, Albanien, Pakistan

B- Albanien, Deutschland, Marokko





Grazie per la vostra attenzione!
Danke für Ihre Aufmerksamkeit!

koordinierung-einwanderung@provinz.bz.it
coordinamento-immigrazione@provincia.bz.it

